



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
GENERAL

TD/B/43/11  
14 October 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сорок третья сессия

Женева, 7 октября 1996 года

Пункт 2 повестки дня

СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ; ОСНОВНОЙ ПУНКТ, КАСАЮЩИЙСЯ  
ВОПРОСОВ ПОЛИТИКИ: ПРЯМЫЕ ИНОСТРАННЫЕ ИНВЕСТИЦИИ И  
РАЗВИТИЕ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ

Заключительное выступление г-на Алека Эрвина, министра торговли  
и промышленности Южной Африки, Председателя ЮНКТАД IX

Позвольте мне поблагодарить участников дискуссии за целый ряд высказанных ими весьма интересных идей. Я хотел бы сказать несколько заключительных слов, но, как мне представляется, наша работа увенчалась успехом: успехом в развитии диалога, успехом в откровенном обсуждении вопросов, но без чересчур жесткого затверждения позиций; и я думаю, важно, чтобы все сказанное мною не воспринималось как попытка каким-либо образом обобщить всю многогранность происшедшего здесь сегодня. Невозможно, и, я полагаю, неуместно, подводя итоги в качестве Председателя этого сегмента высокого уровня, пытаться каким-либо образом задать определенную повестку дня или затвердить какие-либо позиции. Таким образом, все, что я собираюсь здесь сказать, должно, на мой взгляд, восприниматься как еще один вклад в проводимый диалог; это позволит нам поразмыслить над итогами диалога и двинуться дальше.

Если несколько призадуматься, то, как мне представляется, мы проделали здесь сегодня довольно большую работу и подняли целый ряд крайне важных вопросов, которые нуждаются в дальнейшем анализе и изучении. Вначале мы слышали о том, чему бы отдали предпочтение деловые круги. В ходе этой дискуссии всплыли два важных вопроса, и именно они впоследствии послужили отправной точкой. Первым моментом послужила, как это отметил г-н Грегори, идея о том, что МТП излагает свое представление об идеальном мире.

Ни одна страна не близка к нему на данном этапе и, возможно, никогда не приблизится. Мы были также предупреждены о том, что деловые круги могут не всегда быть в полном согласии относительно идеи многостороннего соглашения. На этот счет могут быть разногласия. Они могут руководствоваться своими представлениями о благоприятном инвестиционном климате, исходя из своих позиций и своих потребностей. Правительствам придется ориентироваться на эти представления и потребности. Ибо, как было указано, они являются ключевыми игроками.

Как мне видится, мы услышали оговорки, точки зрения и замечания многих правительств, прежде всего по вопросу о том, какими они видят для себя последствия многостороннего соглашения. Я с удовлетворением констатирую, что наиболее остро этот вопрос был поставлен одним из многих коллег из Африки, но при этом прозвучали оговорки, и мы должны относиться к ним уважительно при проведении дальнейшего диалога. Я полагаю, мы услышали тщательно взвешенные доводы "за" и "против" в связи с вопросом о том, необходимо ли нам МСИ сегодня или нам следует дождаться органического вызревания этого вопроса, позволив ему выкристаллизироваться из множества существующих соглашений и, разумеется, с учетом той решающей позиции, которую займет МСИ ОЭСР после достижения договоренности по нему. Как мне представляется, на заключительном этапе работы двух наших дискуссионных групп, и прежде всего последней группы, – хотя эта мысль высказывалась и в ряде других случаев, – начала обрисовываться идея о том, что, когда регионы начинают обсуждать инвестиционные соглашения, они делают это одновременно с обсуждением ряда других вопросов. Этот вопрос был поднят во время выступления представителя МЕРКОСУР. Мне известно также, что та же мысль проводится в ходе наших дискуссий в СРЮА в южной части Африки. В регионе со смежными границами и трансграничными потоками невозможно по-настоящему обсуждать вопрос об инвестициях в отрыве от широкого спектра других вопросов – перемещений населения, совместных инфраструктурных проектов и т.п. Таким образом, как представляется, неизбежны качественные различия в охвате, интенсивности и степени детализации дискуссий в той или иной региональной группировке и при обсуждении более широких многосторонних механизмов, которые могут сложиться с течением времени. Я полагаю, что этот момент не был подчеркнут достаточно четко, ибо речь здесь идет о неизбежной ситуации, когда даже при наличии многостороннего соглашения регионы все же могут выходить за пределы такого МСИ в той динамичной среде, о которой речь шла в самом начале.

Я считаю, что многие участники так или иначе подчеркнули, а посол Росье вновь чрезвычайно ярко оттенил в конце нашей дискуссии мысль о том, что данный процесс, являющийся предметом нашей сегодняшней дискуссии, посвященной необходимости многостороннего соглашения, и причины включения этого вопроса в повестку дня (быть может, кто-то и считает, что на данном этапе в этом нет необходимости, но тем не менее он фигурирует в повестке дня), – что все это не появилось из ниоткуда. Этот процесс является итогом целой серии процессов, и я думаю, все мы в ЮНКТАД можем напомнить себе о тех очень подробных дискуссиях, которые состоялись в Мидранде по вопросу о коренных экономических процессах, лежащих в основе тенденции глобализации;

речь идет об изменениях в потоках инвестиций и капитала и о появившейся возможности мгновенной передачи знаний и информации в любой уголок мира. Руководитель дискуссии на первой секции отметил, что, если взглянуть на абсолютные показатели, то в принципе, говоря об инвестиционных потоках, мы вполне можем сопоставить нынешнее движение капитала с его движением столетней давности, но, я думаю, никто не будет спорить с тем, что эффект и сам динамизм этих ПИИ претерпели существенные структурные сдвиги. В ходе наших дискуссий по вопросам торговли в ЮНКТАД и во время обсуждения вопроса об инвестициях сегодня это вновь стало очевидным. Нам действительно необходимо отдать себе полный отчет в глубинных экономических переменах, приводящих к интеграции экономического пространства, как это было сказано г-ном Рикуперу на ЮНКТАД IX, поскольку отсюда прямо явствует, что на карту поставлены более глобальные вопросы. Г-н Грэм и многие другие ораторы, выступившие на этой конференции, подчеркнули это. В этих дискуссиях необходим комплексный, целостный подход. В данной связи возникает один вопрос, который многие выступавшие выделили как область, нуждающуюся в более детальном анализе: при мобилизации ресурсов для инвестиций, будь то внутренние ресурсы или ПИИ для конкретной национальной экономики, в состоянии ли мы как страны, управляющие своим собственным хозяйственным комплексом, провести различие между внутренними и иностранными инвестициями? Будучи представителем Южной Африки, я знаю, что, на наш взгляд, невозможно регулировать деятельность национальных инвесторов одним комплексом экономических сил, а иностранных инвесторов – другим.

Не следует забывать о затронутом здесь важном вопросе об абсолютных размерах ПИИ. Как указал профессор Лалл, потоки ПИИ составляют, если не ошибаюсь, около 5% от общего объема сбережений. Таким образом, процесс мобилизации ресурсов идет в гигантских масштабах. Хотел бы также отметить, что все мы, т.е. те, кто пытается мобилизовать отечественные ресурсы, рассматривая возможности использования собственных ресурсов, не можем на практике уйти или абстрагироваться от изменений производственных процессов, изменений в технологии, изменений, возникающих в результате мобильности, а это, возможно, означает, что общий макроэкономический подход, избираемый нами при мобилизации ресурсов, создаваемую нами среду в действительности нельзя отделять от явлений, происходящих в процессе глобализации.

Однако, как и в ходе ЮНКТАД IX в Мидранде, снова и снова мы возвращаемся к вопросу разнообразных и неодинаковых возможных последствий глобализации. Этот аспект был вновь со всей решительностью подчеркнут представителем Китая. Думается, что стоящая перед нами задача состоит в том, чтобы учитывать эти различные последствия и многообразие, не начиная говорить на разных языках. В рамках нынешнего диалога можно попытаться избежать опасности того, что из-за колоссального многообразия наших экономических ситуаций и под давлением несхожих неотложных проблем мы перестанем слушать друг друга.

Один из моментов, который подчеркивался как в ходе ЮНКТАД IX, так и на текущей сессии, но который я как представитель развивающейся страны, пытающейся

решить эту проблему, хотел бы выделить особо, касается необходимости расширения сотрудничества многосторонних учреждений. Вести различный диалог в рамках различных структур и проводить в рамках различных структур различные исследования нет никакого смысла. Как минимум, и, по моему мнению, это дело первостепенной важности, нужен диалог по вопросу о том, каким образом мы совместными усилиями могли бы анализировать эти проблемы и подкреплять наши позиции хорошо обоснованными аналитическими материалами. Выступая здесь, ораторы подчеркивали – и я считаю, что это вытекает из решений ЮНКТАД IX и просто соответствует здравому смыслу, – что ЮНКТАД не только должна выполнять аналитические функции, но и осуществлять деятельность, круг которой очерчен Генеральным секретарем, и всеми силами добиваться, чтобы делалось это в сотрудничестве с другими международными организациями.

Господа делегаты, думаю, что вы можете гордиться тем, что ваше участие обеспечило подлинный успех этой конференции. Я думаю, что слов благодарности заслуживают Генеральный секретарь ЮНКТАД и г-н Сован и члены его группы, а также другие сотрудники ЮНКТАД, которые вновь пошли по пути эксперимента и организовали диалог, позволяющий избежать некоторых подводных камней более формальных совещаний, являющихся необходимым элементом международной дипломатии, и позволяющей также вести здесь вполне открытую и откровенную дискуссию. Как бы то ни было, диалог этот должен продолжаться. Мы можем продумать эти вопросы на пути к Сингапуру, однако давайте также помнить о том, что, как показал ЮНКТАД IX, даже, когда соглашение достигнуто, как, например, в ходе Уругвайского раунда, осуществить соглашение не менее, а быть может и более важно, чем подписать его. В процессе осуществления этих соглашений диалог играет первостепенную роль. Соглашение, навязанное без соответствующей поддержки, обречено на неудачу и неизбежно привело бы к политизации наших экономик и наших обществ.

Благодарю за предоставленную мне честь возглавлять работу этого сегмента. Благодарю за предоставленную мне возможность злоупотребить прерогативами Председателя и подвести итоги. Это резюме ни к чему вас не обязывает. Если оно заставит вас задуматься, значит я также добился успеха. Большое спасибо.

Не следует забывать о затронутом здесь важном вопросе об абсолютных размерах ПИИ. Как указал профессор Лалл, потоки ПИИ составляют, если не ошибаюсь, около 5% от общего объема сбережений. Таким образом, процесс мобилизации ресурсов идет в гигантских масштабах. Хотел бы также отметить, что все мы, т.е. те, кто пытается мобилизовать отечественные ресурсы, рассматривая возможности использования собственных ресурсов, не можем на практике уйти или абстрагироваться от изменений производственных процессов, изменений в технологии, изменений, возникающих в результате мобильности, а это, возможно, означает, что общий макроэкономический подход, избираемый нами при мобилизации ресурсов, создаваемую нами среду в действительности нельзя отделять от явлений, происходящих в процессе глобализации.

Однако, как и в ходе ЮНКТАД IX в Мидранде, снова и снова мы возвращаемся к вопросу разнообразных и неодинаковых возможных последствий глобализации. Этот аспект был вновь со всей решительностью подчеркнут представителем Китая. Думается, что стоящая перед нами задача состоит в том, чтобы учитывать эти различные последствия и многообразие, не начиная говорить на разных языках. В рамках нынешнего диалога можно попытаться избежать опасности того, что из-за колоссального многообразия наших экономических ситуаций и под давлением несхожих неотложных проблем мы перестанем слушать друг друга.

Один из моментов, который подчеркивался как в ходе ЮНКТАД IX, так и на текущей сессии, но который я как представитель развивающейся страны, пытающейся решить эту проблему, хотел бы выделить особо, касается необходимости расширения сотрудничества многосторонних учреждений. Вести различный диалог в рамках различных структур и проводить в рамках различных структур различные исследования нет никакого смысла. Как минимум, и, по моему мнению, это дело первостепенной важности, нужен диалог по вопросу о том, каким образом мы совместными усилиями могли бы анализировать эти проблемы и подкреплять наши позиции хорошо обоснованными аналитическими материалами. Выступая здесь, ораторы подчеркивали – и я считаю, что это вытекает из решений ЮНКТАД IX и просто соответствует здравому смыслу, – что ЮНКТАД не только должна выполнять аналитические функции, но и осуществлять деятельность, круг которой очерчен Генеральным секретарем, и всеми силами добиваться, чтобы делалось это в сотрудничестве с другими международными организациями.

Господа делегаты, думаю, что вы можете гордиться тем, что ваше участие обеспечило подлинный успех этой конференции. Я думаю, что слов благодарности заслуживают Генеральный секретарь ЮНКТАД и г-н Сован и члены его группы, а также другие сотрудники ЮНКТАД, которые вновь пошли по пути эксперимента и организовали диалог, позволяющий избежать некоторых подводных камней более формальных совещаний, являющихся необходимым элементом международной дипломатии, и позволяющий также вести здесь вполне открытую и откровенную дискуссию. Как бы то ни было, диалог этот должен продолжаться. Мы можем продумать эти вопросы на пути к Сингапуру, однако давайте также помнить о том, что, как показала ЮНКТАД IX, даже, когда соглашение достигнуто, как, например, в ходе Уругвайского раунда, осуществить соглашение не менее, а быть может и более важно, чем подписать его. В процессе осуществления этих соглашений диалог играет первостепенную роль. Соглашение, навязанное без соответствующей поддержки, обречено на неудачу и неизбежно привело бы к политизации наших экономик и наших обществ.

Благодарю за предоставленную мне честь возглавлять работу этого сегмента. Благодарю за предоставленную мне возможность злоупотребить прерогативами Председателя и подвести итоги. Это резюме ни к чему вас не обязывает. Если оно заставит вас задуматься, значит я также добился успеха. Большое спасибо.

---